


委任状(Giấy ủy quyền)

【ベトナム語】

○ 年Năm ○ 月Tháng ○ 日Ngày

※「すべての欄」について、必ず「委任する本人」が記入してください。

※「Tất cả các dòng」, nhất định「Chính người ủy quyền」hãy điền vào

委任する人 (頼む本人) Người ủy quyền (Người yêu cầu)	住所 Địa chỉ	※現在住民登録している住所(建物名、部屋番号も)を記入してください。Địa chỉ hiện tại đang đăng ký cư trú(tên tòa nhà,số phòng) cũng vui lòng điền vào AICHI-KEN TOYOHASHI-SHI IMAHASHI-CHO 1 TOYOHASHIAPATO101
	氏名 Họ và Tên	TOYOHASHI TARO  (氏名欄直筆の場合は押印不要です。Nếu viết tên bằng tay ở dòng này thì không cần đóng dấu)
	生年月日 Ngày sinh	1990 年Năm 1 月Tháng 1 日Ngày
委任される人(代理人) この欄も委任する人(頼む本人) が記入してください Người được ủy quyền(Người đại lý) Dòng này người ủy quyền(người yêu cầu) cũng hãy điền vào	住所 Địa chỉ	AICHI-KEN TOYOHASHI-SHI IMAHASHI-CHO 2 TOYOHASHIMANSION202
	氏名 Họ và Tên	IMAHASHI HANAKO

私は、下記の権限を代理人に委任します。Tôi ủy quyền dưới đây cho đại lý.

住民異動に関する届出 Thông báo liên quan đến di dời dân cư	<input checked="" type="checkbox"/> 住所変更(転入、転出、 転居) hay đổi địa chỉ(chuyển đến,chuyển đi,thông báo chuyển) <input type="checkbox"/> 続柄変更Thay đổi mối quan hệ <input type="checkbox"/> 住居地届(外国人) Thông báo cư trú(Người nước ngoài) <input type="checkbox"/> その他Mục khác ()
※委任する人(頼む本人)の本人確認書類も必要です。Cần xác nhận giấy tờ tùy thân của người ủy quyền(Người nhờ)	

住民票、除票の写しの交付請求 Yêu cầu cấp bản sao giấy chứng nhận cư trú, xóa bỏ cư trú	誰の、どの住所が記載さ れたものが必要ですか。 Có cần liệt kê ai,sống ở đâu không?	住所 Địa chỉ	Toyohashi shi			
		氏名 Họ và tên	生年月日 gày sinh	年Năm	月Tháng	日Ngày
	<input type="checkbox"/> 住民票の写しBản sao giấy chứng nhận cư trú <input type="checkbox"/> 記載事項証明書Giấy chứng nhận trích lục <input type="checkbox"/> 世帯全員Tất cả các thành viên <input type="checkbox"/> 世帯の一部Một phần hộ gia đình <input type="checkbox"/> 住民票の除票の写しBản sao giấy chứng nhận xóa bỏ cư trú ※特別に必要な記載事項Các mục đặc biệt được yêu cầu→ <input type="checkbox"/> 不要Không cần <input type="checkbox"/> 続柄・世帯主Chủ hộ.Mối quan hệ <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者Honseki.Người đứng đầu <input type="checkbox"/> 国籍または地域、在留資格・期間等Quốc tịch,khu vực,tình trạng cư trú,thời gian... <input type="checkbox"/> 個人番号Mã số cá nhân(注) <input type="checkbox"/> その他Mục khác()					
利用目的 Mục đích sử dụng	Để	のため				

(注) マイナンバー(個人番号)・住民票コードの記載入り住民票は、代理人には交付できません。委任した人(頼む本人)の住所地への郵送となりますので、その旨あらかじめご了承ください。(注) Chúng tôi không thể cấp giấy chứng nhận cư trú hiện mã hồ sơ cư trú.Mã số cá nhân cho người đại lý.Xin lưu ý rằng nó sẽ được gửi về địa chỉ của người ủy quyền(người yêu cầu).

戸籍、附票、身分証明書等の交付請求 Yêu cầu cấp sổ hộ khẩu, phiếu bổ sung, giấy chứng minh nhân thân...	誰のものが必要ですか Ai là người cần (★)	氏名 Họ và Tên			
		生年月日 Ngày sinh	年Năm	月Tháng	日Ngày
	その戸籍について (戸籍の特定情報) Về sổ hộ khẩu, thông tin cụ thể trong sổ hộ khẩu	本籍 Honseki	Toyohashi shi		
		筆頭者 Người đứng đầu			
<input type="checkbox"/> 戸籍Koseki <input type="checkbox"/> 除籍Tách hộ <input type="checkbox"/> 改製原戸籍Sổ hộ khẩu gốc đã sửa đổi(Showa.Hesei) <input type="checkbox"/> 戸籍の附票の写しBản sao sổ hộ khẩu bổ sung(※) <input type="checkbox"/> 謄本(全員記載)Bản sao(Hiện tất cả các thành viên) <input type="checkbox"/> 通Tờ <input type="checkbox"/> 抄本(個人)Bản sao(theo từng cá nhân) <input type="checkbox"/> 通Tờ 上記の人(★)の出生から死亡まで 各 通 <input type="checkbox"/> 証明したい住所Địa chỉ muốn chứng minh <input type="checkbox"/> Của người bên trên(★) từ khi sinh ra đến khi mất <input type="checkbox"/> Mỗi loại Tờ() 上記の人(★)の から まで 各 通 <input type="checkbox"/> Của người bên trên(★) từ đến <input type="checkbox"/> Mỗi loại Tờ					
<input type="checkbox"/> 身分証明書Giấy chứng minh nhân thân <input type="checkbox"/> 独身証明Chứng nhận độc thân <input type="checkbox"/> その他Mục khác() <input type="checkbox"/> 通Tờ					
利用目的 Mục đích sử dụng	Để	のため			